

ZENOAH
KOMATSU



BETJENINGSVEJLEDNING



MOTORSÅVE

**D
K**

GZ4000

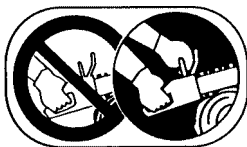
FORKLARING AF SYMBOLER OG SIKKERHEDSADVARSLER



Læs betjeningsvejledningen, inden du betjener denne maskine.



Bær hoved-, øjen- og høreværn.



Brug begge hænder til at betjene motorsaven.



Advarsel! Fare for tilbageslag.



Læs, forstå og følg alle advarsler.



ADVARSEL!!!
RISIKO FOR HØRESKADE



NORMAL ANVENDELSE AF DENNE MASKINE KAN MEDFØRE AT OPERATØREN UDSÆTTES FOR ET DAGLIGT STØJNIVEAU, DER ER LIG MED ELLER HØJERE END

85 dB(A)

MODEL	LYDNIVEAU		VIBRATIONSNIVEAU	
	EN 608-ISO 7182	2000/14/EC	EN 608-ISO 7505	
	LpA	LwA garanteret	Forside håndtag	Bageste håndtag
40,1 cm ³	100,4 dB(A)	112 dB(A)	4,5 m/s ²	7,3 m/s ²

**GODKENDELSESNUMMER AF CE-DIREKTIVET OM UDS TØDNINGSEMISSION
(2002/88/EC)**

e13*97/68SH2G3*2002/88*0100*00

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING OM MASKINDIREKTIV

(Modificeret Direktiv 98/37/EC, 89/336/EEC)
og regulativerne der styrer transport
Intern kontrol produktion

FABRIKANT : KOMATSU ZENOAH
Nr. 9, 1-Chome
MINAMIDAI, KAWAGOE by
SAITAMA, JAPAN

ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, BESKREVET NEDENFOR:

Model : GZ4000
Serienummer : 300101 og højere
Fabrikat : KOMATSU ZENOAH

ER I OVERENSSTEMMELSE MED KRAVENE I DET MODIFICEREDE
MASKINDIREKTIV (Direktiv 98/37/EC) OG TIL DE NATIONALE
REGULATIVER DER STYRER LANDETS TRANSPORT UDENLANDS: OG
AT DET ER UDSTEDT MED ET "CE" CERTIFIKAT, NR. M. 0303. 03. 3182,
AF INSTITUTET: CERTIFICAZIONE EUROPEA, PALAZZO DEL
VESCOVO – V. GARIBALDI, 20 40011 ANZOLA DELL' EMILIA – ITALIEN

Underskrevet i Saitama, Japan **15 / 12 / 2003**



Isamu NAKAZATO
Direktør, Afdeling for Kvalitetskontrol

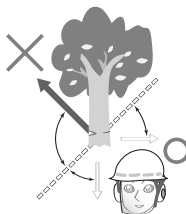
Indholdsfortegnelse

1. Sikker betjening	4
2. Forklaring af symboler på maskinen	6
3. Montering af sværd og savkæde	7
4. Brændstof og kædeolie	8
5. Betjening af maskinen	9
6. Savning	11
7. Vedligeholdelse	12
8. Vedligeholdelse af savkæde og sværd	13
9. Fejlfindingsvejledning	14
10. Tekniske data	15

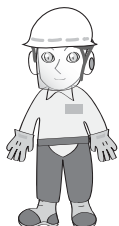
1. Sikker betjening



1. Brug aldrig en motorsav, hvis du er træt, syg eller ude af ligevægt, eller hvis du er påvirket af medicin, som kan gøre dig døsig, eller hvis du er påvirket af alkohol eller narkotika.



9. Begynd aldrig på at save, før du har et ryddet arbejdsområde, et sikkert fodfæste, og en planlagt tilbage-trækningsvej fra det faldende træ.



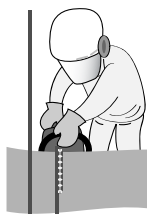
2. Brug sikkerhedsfodtøj, tætsluttende tøj samt øjen-, høre- og hovedværn. Anvend den vibrations sikre handske.
3. Hold savkæden skarp og sørg for god vedligeholdelse af saven, inklusive AV-systemet. Det tager længere tid at save med sløv kæde, og når den presses gennem træet, forstærkes de vibrationer, der overføres til hænderne. Ligeledes vil en sav med løse dele eller beskadigede eller slidte AV-stødpuder have en tendens til at give kraftigere vibrationer.



10. Hold altid saven fast med begge hænder, når motoren kører. Hold med et fast greb med tommelfinger og de andre fingre rundt om motorsavs-håndtagene.



4. Alle de herover omtalte forholdsregler er ingen garanti for, at man ikke får følelseløse fingre eller karpaltunnelsyndrom. Personer, der kontinuerligt og regelmæssigt bruger kædesav, skal derfor holde omhyggeligt øje med deres hænders og fingers tilstand. Ses nogen af ovenstående symptomer, skal der straks søges lægehjælp.



11. Hold alle kropsdele væk fra savkæden, når motoren kører.

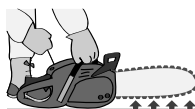


5. Ved håndtering af brændstof skal du altid udvise forsigtighed. Tør alt det spildte op og flyt så motorsaven mindst 3 m fra brændstofstedet, inden du starter motoren.



6. Eliminer alle gnist- eller flammekilder (f.eks. rygning, åben ild, eller arbejde der kan forårsage gnister) i de områder, hvor der blandes, hældes eller opbevares brændstof.

7. Undlad at ryge når du håndterer brændstof, eller mens du betjener motorsaven.

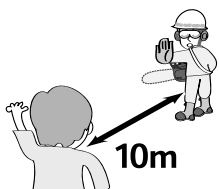


12. Inden du starter motoren, skal du sikre dig, at savkæden ikke rører ved noget.



13. Bær altid motorsaven med stoppet motor, og således, at sværdet og savkæden vender bagud, lyddæmperen væk fra kroppen.

14. Kontroller altid motorsaven før hver brug for slidte, løse eller beskadigede dele. Betjen aldrig en motorsav, der er beskadiget, justeret forkert eller ikke samlet komplet og sikkert. Sørg for, at savkæden ikke flytter sig mere, når gasreguleringsgrebet er sluppet.



8. Lad ikke andre personer være tæt på motorsaven, når den startes eller under savning. Hold tilskuere og dyr væk fra arbejdsområdet. Børn, kæledyr og tilskuere bør være mindst 10 m væk, når du starter eller betjener motor-saven.



15. Al service på motorsaven, ud over punkterne oplistet i betjeningsvejledningen, bør udføres af kompetent motorsavs servicepersonale. (F.eks. hvis der bruges forkerte værktøjer til at afmontere svinghjulet, eller hvis der bruges et forkert værktøj til at holde svinghjulet for at afmontere koblingen, kan der opstå konstruktionsmæssig beskadigelse af svinghjulet, hvilket efterfølgende kan forårsage, at svinghjulet sonder-deles.)



16. Sluk altid for motoren, inden den sættes ned.

17. Udvis ekstra forsigtighed, når du skærer småkrat og ungræser, fordi slankt materiale kan fange savkæden og blive pisket mod dig eller få dig ud af balance.

18. Når du saver en gren der er i spænd, skal du være opmærksom på tilbagespring, så du undgår at blive ramt, når spændet i træfibrene løsnes.

19. Sav aldrig i hård vind, dårligt vejr, når sigtbarheden er ringe eller i meget høje eller lave temperaturer. Kontroler altid træet for døde grene, som kunne falde ned under fældningen.

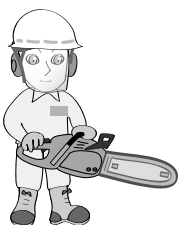


20. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller brændstofblanding.

21. Betjen kun motorsaven i godt ventilerede områder. Start eller kør aldrig maskinen inde i et lukket rum eller en bygning. Udstødnings-gasserne indeholder farligt kulilte.

22. Brug ikke motorsaven i et træ, medmindre du er specielt uddannet til det.

23. Beskyt dig mod tilbageslag. Tilbageslag er sværdets opad-gående bevægelse som opstår, når savkæden berører et objekt på sværdets spids. Tilbageslag kan føre til farlige situationer, hvor du mister kontrollen over motorsaven.



24. Når du transporterer motorsaven, skal du sørge for, at skeden, der passer til, sidder på sværdet.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER OM TILBAGESLAG FOR BRUGERE AF MOTORSAVE



ADVARSEL!

- Tilbageslag kan opstå hvis spidsen eller enden af sværdet rører et objekt, eller hvis træet lukker i og klemmer savkæden i snittet. Berøring med enden kan i nogle tilfælde forårsage en lynhurtig omvendt reaktion ved at slå sværdet op og tilbage mod operatøren. Når savkæden langs med toppen af sværdet bliver klemt, kan det skubbe sværdet hurtigt tilbage mod operatøren. Hver af disse reaktioner kan forårsage, at du mister kontrollen over saven, hvilket



kan resultere i alvorlig personlig skade.

- Du skal ikke udelukkende stole på sikkerhedsanordningerne indbygget i din sav. Som motorsavsbruger bør du tage flere forholdsregler for at holde savningsjobs fri fra uheld eller skade.

(1) Hvis du har en grundlæggende forståelse for tilbageslag, kan du reducere eller fjerne overraskelses-elementet. Pludselig overraskelse medvirker til uheld.

(2) Hold et godt greb på saven med begge hænder, højre hånd på det bageste håndtag, og den venstre på det forreste håndtag, når motoren kører. Med et fast greb med tommelfingre og fingre skal du omslutte motorsavshåndtagene. Et fast greb vil hjælpe dig til at reducere tilbageslag og beholde kontrollen over saven.



(3) Vær sikker på at området, hvor du saver, er fri for forhindringer. Undlad at lade sværdets spids røre en kævle, en gren eller en anden forhindring, som ville kunne rammes, mens du betjener saven.

(4) Sav ved høje motoromdrejningstal.



(5) Ræk ikke over eller sav ikke over skulderhøjde.

(6) Følg producentens filnings- og vedligeholdelsesvejledning for savkæden.



(7) Brug kun udskiftningssværd og -kæder der er foreskrevet af producenten, eller tilsvarende.

2. Forklaring af symboler på maskinen



For sikker betjening og vedligeholdelse er symbolerne udkåret i relief på maskinen. Ifølge disse instruktioner skal du være omhyggelig med ikke at lave nogen fejl.



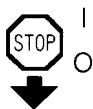
Hullet til påfyldning af brændstof "BLANDINGSBENZIN"

Position: Brændstofshætte



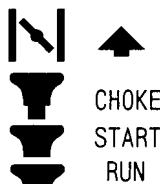
Hullet til at efterfylde kædeolie

Position: Oliehætte



Når kontakten sættes i "O" position, stopper motoren straks.

Position: Produktets venstre bagende



Start motoren. Hvis du trækker chokerknappen ud (på højre bagende af det bageste håndtag) til pilens spids, kan du indstille startfunktionen som følger:

- *Position 1 – startstilling når motoren er varm.*
- *Position 2 – startstilling når motoren er kold.*

Position: Øverste højre del af luftfilterdækslet

H

Skruen under "H" prægningen er skruen til justering af Høj hastighed.

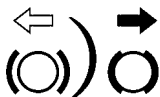
L

Skruen under "L" prægningen er skruen til justering af Lav hastighed.

T

Skruen på venstre side af "T" prægningen er tomgangsjusteringsskruen.

Position: Venstre side af det bageste håndtag



Viser de retninger, hvor kædebremsen er frakoblet (hvid pil) og aktiveret (sort pil).

Position: Forsiden af kædedækslet

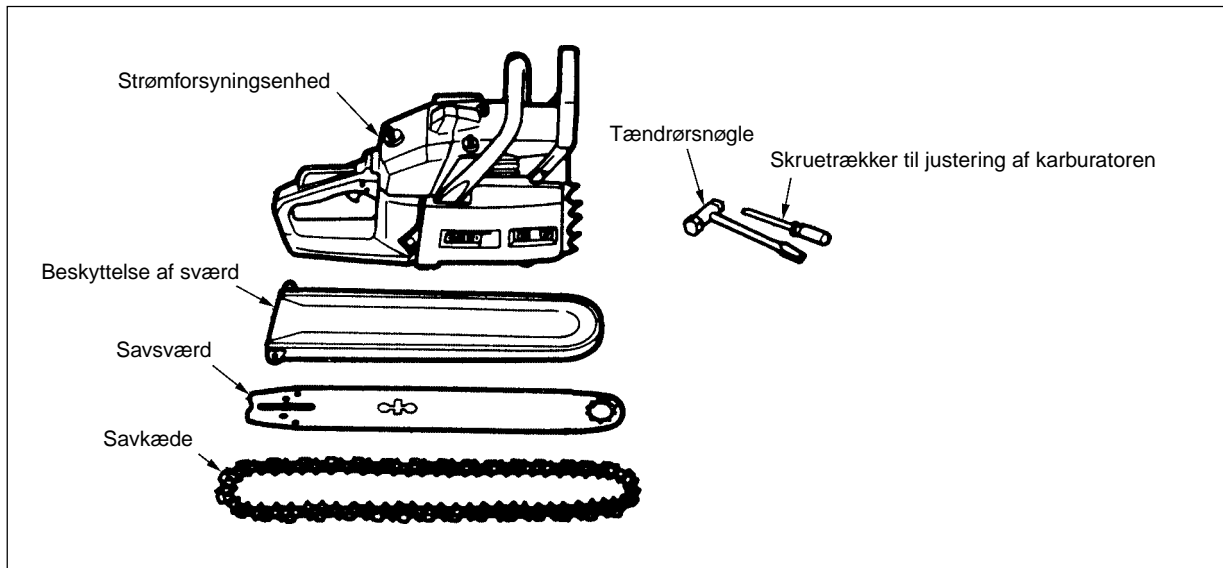


Hvis grebet drejes med skruetrækker, følges pilen til positionen "MAX", og kædeolien strømmer mere, men mindre, hvis man drejer til positionen "MIN"

Position: Nederst på strømforsyningsenheden

3. Montering af sværd og savkæde

En pakke standard savesæt indeholder de illustrerede elementer.

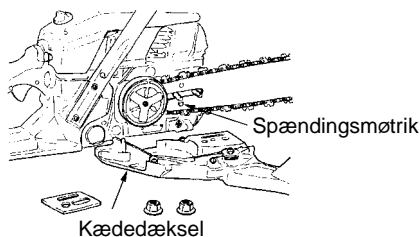


Åbn kassen og monter sværdet og savkæden på strømforsyningsenheden som følger:

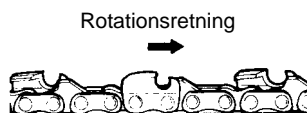


Kæden har meget skarpe kanter. Brug tykke beskyttelseshandsker for sikkerhed.

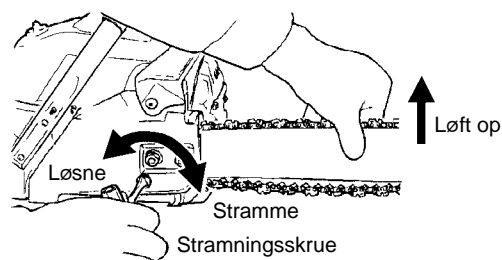
1. Træk afskærmningen mod fronthåndtaget for at kontrollere, at kædebremsen ikke er tilkoblet.
2. Løsn møtrikkerne og fjern kædedækslet.
3. Indstil kæden til kædehjulstanden, og mens du tilpasser kædesaven rundt om sværdet, skal du montere sværdet til strømforsyningsenheden. Juster kædespændingens position.



Bemærk: Vær opmærksom på, at savkæden sidder i den rigtige retning.



4. Tilpas kædedækslet til strømforsyningsenheden og tilspænd møtrikkerne med fingrene.
5. Mens du holder sværdets spids op, skal du justere kædens stramning ved at dreje stramningsskruen, indtil stræksnoren lige nøjagtigt rører undersiden af skinnen på sværdet.



6. Stram møtrikkerne sikkert med sværdets spids løftet op (12 ~ 15 N·m). Kontroller derefter, om kæden har en jævn omdrejning og en god stramning ved at flytte den manuelt. Hvis det er nødvendigt, skal den genjusteres med kædedækslet løst.
7. Spænd med stramningsskruen.

Bemærk: Længden på en ny kæde vil blive længere i starten. Kontroller og efterjuster stramningen hyppigt, da en løs kæde nemt kan afsøre eller forårsage hurtigt slid på sig selv og sværdet.

4. Brændstof og kædeolie

■ BRÆNDSTOF

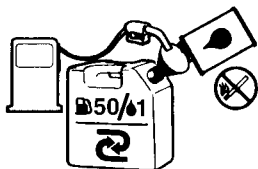


ADVARSEL

- Benzin er meget brændbart. Undgå at ryge eller at bringe flammer eller gnister tæt på brændstoffet. Sørg for at stoppe motoren og lad den afkøle inden påfyldning. Find et udendørs ubeklædt terræn til at tanke op og flyt mindst 3 m (10 fod) væk fra optankningsstedet, inden du starter motoren.



- Komatsu Zenoah motorer smøres med olie, der er specielt udformet til brug for luftkølede 2-takts benzin motorer. Hvis der ikke kan fås Komatsu Zenoah olie, skal du bruge en kvalitetsolie, der er tilføjet antioxidant, udtrykkeligt mærket til brug for luftkølede 2-takts motorer (JASO FC GRADE OIL eller ISO EGC GRADE).
- Brug ikke BIA eller TCW (2-takts vand-kølings-type) blandet olie.



■ ANBEFALET BLANDINGSFORHOLD: BENZIN 50 : OLIE 1

- Udstødning af udblæsningsgas kontrolleres af de fundamentale motorparametre og -komponenter (f.eks. karburering, tændingsindstilling og indstilling af åbning), uden der tilsættes noget betydeligt maskinudstyr eller introduceres et inaktivt materiale under forbrændingen.
- Disse motorer er certificerede til at køre på blyfri benzin.
- Sørg for at bruge benzin med et mindste oktantal på 89RON (USA/Canada: 87AL).
- Hvis du bruger benzin med et lavere oktantal end anvist, er der fare for, at motortemperaturen øges, og der kan efterfølgende opstå et motorproblem som f.eks. sammenbrænding af stemplet.
- Der anbefales blyfri benzin til at reducere luftforureningen for dit helbreds skyld og for miljøet.
- Benzin eller olie af dårlig kvalitet kan ødelægge motorens tætningsringe, brændstofledninger eller brændstofftank.

■ SÅDAN BLANDES BRÆNDSTOF



- Vær opmærksom på omrøringen.

1. Afmål de mængder benzin og olie, der skal blandes.
2. Hæld noget af benzinen i en ren, godkendt brændstofbeholder.
3. Hæld al olien i og omrør godt.
4. Hæld resten af benzinen i og omrør igen i mindst et minut. Da nogle olier kan være svære at omrøre, afhængigt af olieingredienserne, er tilstrækkelig omrøring nødvendig for at motoren skal holde i lang tid. Vær påpasselig med, hvis omrøringen er utilstrækkelig, at der er en større fare for tidlig sammenbrænding af stemplet på grund af en unormal mager blanding.

5. Sæt på beholderens yderside en tydelig indikation for at undgå at blande med benzin eller andre beholdere.
6. Indiker indholdet på beholderens yderside, så det er nemt at identificere.

■ OPTANKNING AF ENHEDEN

1. Vrid af og fjern hættten til brændstoffet. Læg hættten et støvfrit sted.
2. Hæld brændstof i brændstofftanken op til 80% af den fulde kapacitet.
3. Spænd hættten til brændstoffet sikkert fast og tør eventuelt spildt brændstof op rundt om enheden.



ADVARSEL

1. Påfyld brændstof på et frit og fladt underlag.
2. Flyt mindst 3 meter (10 fod) væk fra optankningsstedet, inden du starter motoren.
3. Stop motoren, inden enheden tankes op igen. På det tidspunkt skal du være sikker på at omrøre den blandede benzin i beholderen tilstrækkeligt.

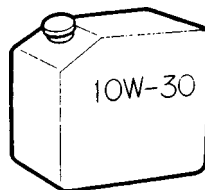
■ FOR DIN MOTORS LEVETID SKAL DU UNDGÅ:

1. BRÆNDSTOF UDEN OLIE (RÅ BENZIN) – Det vil meget hurtigt forårsage alvorlig ødelæggelse på de indre motordele.
2. GASOHOL – Det kan forårsage forurening af gummi- og eller plastikdele og afbrydelse af motorsmøring.
3. OLIE TIL BRUG FOR 4-TAKTS MOTOR – Det kan forårsage tilsmudsning af tændrør, blokering af udstødningsport eller tilklæbning af stempling.
4. **Blandingsbrændstoffer, som har ligget ubrugt i mindst en måned eller mere** kan tilstoppe karburatoren og resultere i, at motoren ikke virker ordentligt.
5. Hvis produktet skal opbevares over en lang periode, skal brændstofftanken renses, efter den er tømt. Dernæst skal motoren aktiveres og karburatoren med det sammensatte brændstof tømmes.
6. Hvis den brugte beholder til blandingsolie skal skrottes, skal den kun skrottes på et autoriseret depotsted.

Bemærk: Hvad angår detaljerne af kvalitetssikring, skal du læse beskrivelsen i afsnittet Begrænset Garanti grundigt igennem. Desuden dækkes normalt slid og ændring i et produkt uden funktionel påvirkning ikke af garantien. Du skal også være påpasselig, at hvis anvendelsen, der er beskrevet i instruktionshåndbogen, ikke overholdes hvad angår blandingsbenzin etc., dækker garantien muligvis ikke.

■ KÆDEOLIE

Brug motorolie SAE #10W-30 hele året rundt eller SAE #30 - #40 om sommeren og SAE #20 om vinteren.



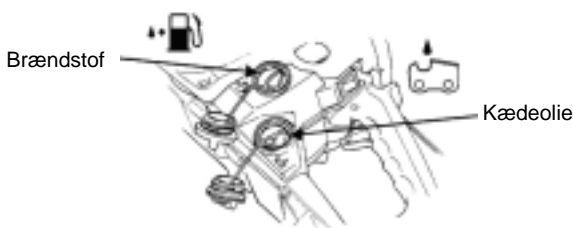
Bemærk: Brug ikke spildt eller regenereret olie, som kan forårsage skade på oliepumpen.

5. Betjening af maskinen

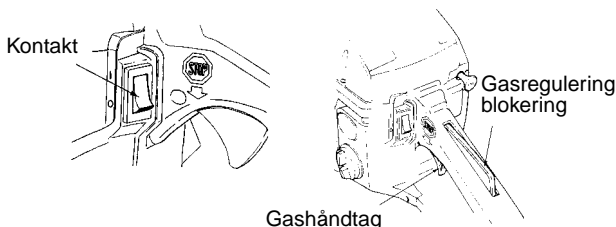
! Det er meget farligt at bruge en kædesav, hvorpå der er monteret ødelagte dele, eller der mangler dele. Før motoren startes, skal det kontrolleres, at alle dele er korrekt monterede, inklusive savsværd og kæde.

■ START MOTOREN

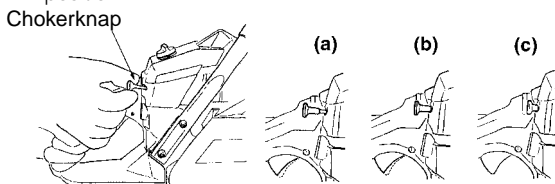
1. Fyld hhv. brændstofs- og kædeolietankene, og stram hætterne sikkert.



2. Sæt kontakten i "I" position.



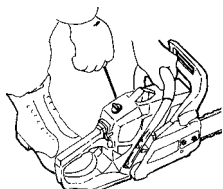
3. Træk chokerknappen ud til anden-trins position. Chokeren vil lukke og gasreguleringsgrebet vil så blive sat i startposition.



Bemærk: Hvis du starter igen straks efter at have stoppet motoren, skal chokerknappen sættes i første-trins position (choker åben og gasreguleringshåndtag i startposition).

Bemærk: Når først chokerknappen er blevet trukket ud, vil den ikke gå tilbage til driftsposition, selvom du trykker ned på den med fingeren. Hvis du vil have chokerknappen tilbage til driftsposition, skal du i stedet trække gasreguleringshåndtaget ud.

4. Mens du holder saven sikkert på jorden, skal du trække kraftigt i startsnoren.



! Start ikke motoren, mens motorsaven hænger i én hånd. Savkæden kan røre din krop. Det er meget farligt.

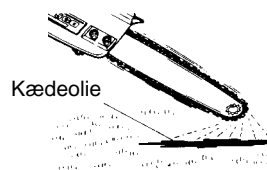
5. Når motoren er tændt, skal du først skubbe i chokerknappen til første-trins positionen og derefter trække starteren igen for at starte motoren.
6. Lad motoren varme op, men gasreguleringshåndtaget er let trukket.

! Hold dig fri af savkæden, eftersom den begynder at dreje rundt, når motoren startes.

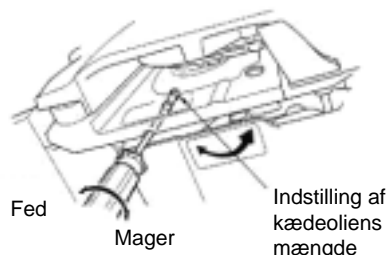
■ KONTROL AF OLJETILFØRSLEN

! Det er meget farligt at bruge en kædesav, hvorpå der er monteret ødelagte dele, eller der mangler dele. Før motoren startes, skal det kontrolleres, at alle dele er korrekt monterede, inklusive savsværd og kæde.

Efter at have startet motoren, skal du køre kæden for medium hastighed og se, om kædeolien spredes ud som vist i figuren.

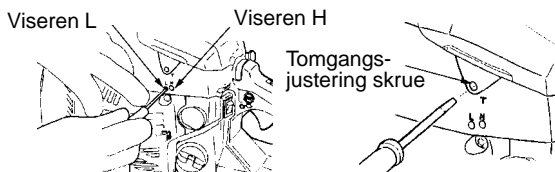


Mængden af kædeolie kan ændres ved at stikke en skruetrækker ind i hullet nederst på koblingssiden. Indstil mængden i henhold til arbejdsforholdene.



Bemærk: Oliebeholderen er normalt næsten tom, når brændstoffet er brugt op. Husk også at fylde olie på, hver gang der fyldes brændstof på saven.

■ INDSTILLING AF KARBURATOREN



Karburatoren er indstillet fra fabrikken, men kan kræve finindstilling på grund af ændring i betjeningsforhold. Inden du indstiller karburatoren, skal du forvisse dig om, at de leverede luft-/brændstoffiltre er rene og friske, og brændstoffet blandet korrekt.

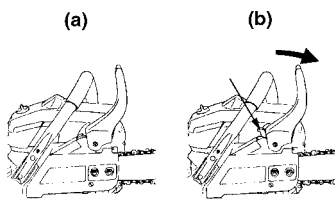
Når du indstiller, skal du følge følgende trin:

Bemærk: Sørg for at indstille karburatoren med sværd og kæde fastgjort.

- Viserne H og L kan kun dreje det antal omgange, der er angivet herunder.
Viseren H: -1/4
Viseren L: -1/4
- Start motoren, og lad den varme op ved lav hastighed i et par minutter.
- Drej tomgangsskruen (T) mod uret, indtil kæden standser. Hvis tomgangshastigheden er for langsom, skal skruen drejes mod uret.
- Afprøv savens skæreeffekt, og indstil nålen H til den bedste skæreeffekt, som ikke nødvendigvis svarer til den maksimale hastighed.

■ KæDEBREMSE

Denne maskine er udstyret med en automatisk bremse til at stoppe kæderotationen, hvis der sker et tilbageslag under savskæring. Bremsen drives automatisk af inertialkraft, som fungerer på vægten, der er indstillet inden i frontdækslet. Denne bremse kan også betjenes manuelt med frontdækslet drejet ned til sværdet. For at løse bremsen, skal du trække frontdækslet mod fronthåndtaget, indtil der høres en "klik" lyd.

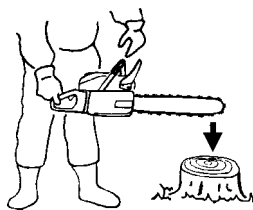


[Forsigtig]

Sørg for dagligt at kontrollere bremsens funktion.

Således kontrolleres der:

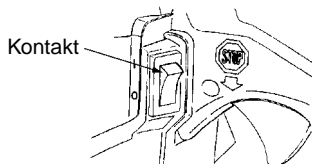
- Sluk motoren.
- Hold motorsaven lodret, slip din hånd fra det forreste håndtag, ram spidsen af sværdet på en stub eller et stykke træ, og se at bremsen fungerer. Funktionsniveau varierer efter sværdets størrelse.



Hvis bremsen ikke er effektiv, skal du bede din forhandler kontrollere og reparere den. Hvis motoren stadig kører for høj hastighed med bremsen tilkoblet, vil koblingen blive varm og forårsage problemer. Hvis bremsen tilkobles under funktion, skal du straks løsne gashåndtaget for at stoppe motoren.

■ STOP MOTOREN

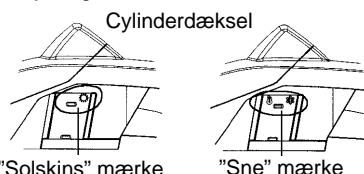
- Slip gashåndtaget for at lade motoren køre i tomgang et par minutter.
- Sæt kontakten i "O" (STOP) position.



Karburator anti-frost mekanisme

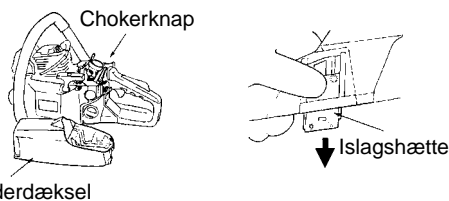
Hvis motorsaven betjenes i temperaturer fra 0 – 5°C med høj fugtighed, kan det resultere i dannelse af is i karburatoren, og det kan igen forårsage, at motorens udgangseffekt reduceres, eller at motoren ikke kan fungere jævnt. Dette produkt har derfor ventilationsdækslet på højre side af cylinderdækslets overflade til at lade varm luft komme ind i motoren, og således forhindre, at der opstår isdannelse. Under normale forhold bør produktet bruges i normal betjeningsstilstand, dvs. i den tilstand den er sat til ved levering. Men når muligheden for isdannelse foreligger, bør apparatet stilles til at fungere i anti-frost tilstand inden brug.

Normal betjeningsstilstand Anti-frost tilstand



Hvis du fortsætter med at bruge produktet i anti-frost tilstand, selv når temperaturerne er steget til normal igen, kan det medføre, at motoren ikke starter ordentligt, eller at motoren ikke virker i normal hastighed, så derfor bør du altid sørge for at sætte produktet tilbage i normal betjeningsstilstand, hvis der ikke er risiko for isdannelse.

■ HVORDAN DU SKIFTER MELLEM BETJENINGSTILSTANDENE



Cylinderdækslet

- Vip motorkontakten for at slukke motoren.
- Flyt luftfilterdækslet, flyt luftfilteret, og flyt derefter chokerknappen fra cylinderdækslet.
- Løsn skrueerne der holder cylinderdækslet på plads (dvs. de tre skrue på indersiden og den ene skrue på ydersiden af dækslet), og fjern så cylinderdækslet.
- Tryk med fingeren ned på islagshætten på højre side af cylinderdækslet for at fjerne islagshætten.
- Juster islagshætten, så "sne" mærket vender opad, og sæt det så tilbage til sin originale position i cylinder dækslet.
- Anbring cylinderdækslet tilbage i oprindelig position, og anbring derefter alle andre dele tilbage i deres rette positioner.

6. Savning



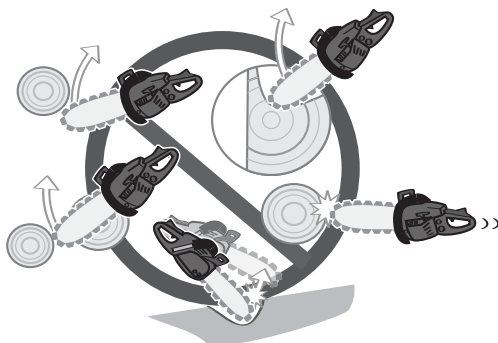
- Inden du går over til dit job, skal du læse afsnittet "Sikker betjening". Det anbefales først at øve sig på at save nemme kævler. Det hjælper dig også til at blive vant til din maskine.



- Følg altid sikkerhedsforskrifterne. Motorsaven må kun bruges til at save træ. Det er forbudt at skære i andre materialetyper. Vibrationer og tilbageslag varierer afhængigt af de forskellige materialer og kravene til sikkerhedsforskrifterne ville ikke blive overholdt. Brug ikke motorsaven som en stang til at løfte, flytte eller flække genstande. Undlad at blokere den over faste positioner. Det er forbudt at spænde værktøj eller applikationer til PTO undtagen de, der er bestemt af producenten.

- Det er ikke nødvendigt at tvinge saven ind i snittet. Brug kun let tryk mens maskinen kører for fuld gas.
- Når savkæden er fanget i snittet, skal du ikke forsøge at hive den ud med magt, men bruge en kile eller en løftestand til at åbne vejen.

■ BESKYT DIG MOD TILBAGESLAG



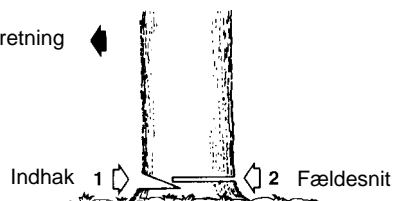
- Denne sav er udstyret med en kædebremse, som vil stoppe kæden, hvis der sker tilbageslag under rigtig betjening. Du skal checke kædebremsefunktionen inden hver brug ved at køre saven for fuld gas i 1 - 2 sekunder og skubbe den forreste håndbeskytter fremad. Kæden bør stoppe straks, når motoren er på fuld hastighed. Hvis kæden er langsom til at stoppe eller ikke stopper, så skal du udskifte bremsebåndet og koblingstromlen inden brug.

- Det er yderst vigtigt, at kædebremsen bliver checket for ordentlig funktion inden hver brug, og at kæden er skarp for at kunne opretholde denne savs tilbagelags sikkerhedsniveau. Fjernelsen af sikkerhedsudstyr, mangelfuld vedligeholdelse, eller ukorrekt udskiftning af sværdet eller kæden kan forøge risikoen for alvorlig personlig skade pga. tilbagelag.



■ FæLDNING AF ET TRÆ

Fælderretning ←



1. Bestem faldretningen ved at tage vinden, træets hældning, placering af tunge grene, lethed ved at fuldføre jobbet efter faldet og andre faktorer med i overvejelse.
2. Mens du renser arealet rundt om træet, skal du arrangere et godt fodfæste og en tilbagetrækningsvej.
3. Sav et snit ca. $\frac{1}{3}$ af stammens diameter i den side stammen falder til.
4. Sav et fældesnit fra den modsatte side af snittet og på et niveau lidt højere end bunden af snittet.



Når du fælder et træ, skal du sørge for at advare naboarbejdere om faren.

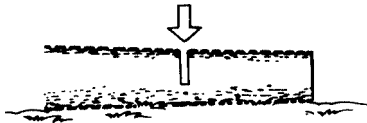
Afkortning og afkvistning



- Sørg altid for at have et godt fodfæste. Stå ikke på stammen.
- Vær opmærksom på at en savet stamme kan rulle. Især hvis du arbejder på en skrænt, skal du stå på den opadgående side af stammen.
- Følg vejledningen i "Sikker betjening" for at undgå tilbageslag fra saven.

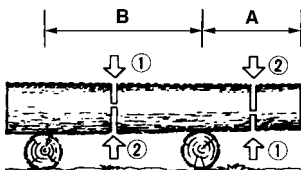
Inden du begynder at arbejde, skal du checke retningen af bøjningskraften inden i stammen, der skal saves. Slut altid savningen fra den modsatte side af bøjeretningen for at undgå, at sværdet fanges i snittet.

En stamme, der ligger på jorden



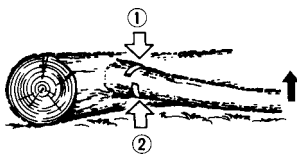
Sav halvt igennem, rul så stammen over og sav fra den modsatte side.

En stamme der hænger fra jorden



I område A skal du save $\frac{1}{3}$ op nedefra og slutte af med at save ned oppefra. I område B skal du save $\frac{1}{3}$ ned oppefra og slutte af med at save op nedefra.

Afgrening af et fældet træ

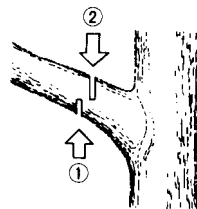


Check først til hvilken side grenen er bøjet. Sav så det første snit fra den bøjede side og slut af med at save fra den modsatte side.



Vær opmærksom på at en savet gren kan springe tilbage.

Grenkapning af et stående træ



Skær op nedefra, afslut ned oppefra.



- Brug ikke en ustabil fodstøtte eller stige.
- Ræk ikke over.
- Sav ikke over skulderhøjde.
- Brug altid begge hænder til at holde sagen.

7. Vedligeholdelse

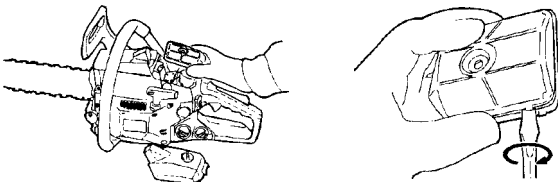


Inden rengøring, inspektion eller reparation af sagen skal du sørge for, at motoren er stoppet og er kold. Afkobl tændrøret for at forhindre en uforhåbentlig start.

■ VEDLIGEHOLDELSE EFTER HVER ANVENDELSE

1. Luftfilter

Støv på filter overfladen kan fjernes ved at banke et hjørne af filteret mod en hård overflade. For at rense snavs i maskerne skal du dele filteret i to halvdelen og børste benzin i. Hvis du bruger trykluft, skal du blæse fra den indvendige side.

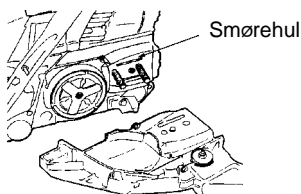


For at samle de to filterhalvdele, skal du trykke på kanten, indtil den klikker.

Bemærk: Når du monterer hovedfilteret, skal du sørge for, at falsene på filterkanten er tilpasset korrekt med de fremstående dele på cylinderdækslet.

2. Smørehul

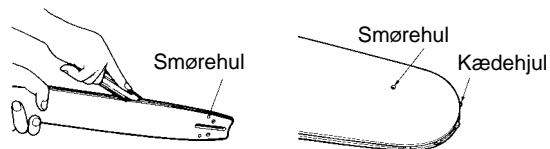
Afmonter sværdet og check om smørehullet er tilstoppet.



3. Savsværd

Når sværdet er afmonteret, skal du fjerne savsmuld i sværd falsningen og i smørehullet.

Smør spidsen af kædehullet fra tilførselshullet på spidsen af sværdet.



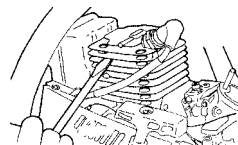
4. Andet

Check om der er brændstofsækage og løse fastspændinger og beskadigelse af hoveddele, især håndtagssamlinger og montering af sværdet. Hvis der findes defekter, skal du sørge for at få dem repareret, inden du bruger sagen igen.

■ PERIODISKE SERVICE STEDER

1. Cylinderlameller

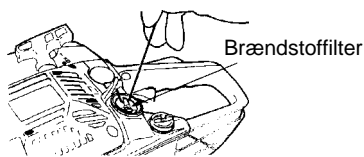
Støvtætning mellem cylinderlamellerne vil forårsage varmekøring af motoren. Check og rengør cylinder lamellerne periodisk efter at have fjernet luftfilteret og cylinderdækslet. Når cylinderdækslet monteres, skal du sørge for, at ledningerne til kontakterne og kordelstroppe er placeret korrekt på deres plads.



Bemærk: Sørg for at blokere luftindtagshullet.

2. Brændstoffilter

- (a) Ved hjælp af en ståltråd med krog kan du tage filteret ud fra påfyldningsshullet.



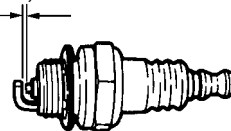
- (b) Skil filteret ad og vask med benzin, eller udskift det med et nyt, hvis nødvendigt.

Bemærk:

- Efter at have fjernet filteret, kan du klemme sammen om enden af sugeledningen.
- Når du samler filteret, skal du passe på, der ikke kommer filterfibre eller støv ind i sugeledningen.

3. Tændrør

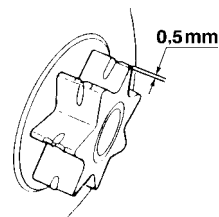
0,6 ~ 0,7 mm



Champion
RCJ-7Y

Rens elektroderne med en stålborste og sæt afstanden tilbage til 0,65 mm som nødvendigt.

4. Kædehjul



Undersøg for brug og for overdreven slid, som griber ind i kædedrevet. Hvis sliddet er væsentligt, skal det udskiftes med et andet. Monter aldrig en ny kæde på et slidt kædehjul eller en slidt kæde på et nyt kædehjul.

8. Vedligeholdelse af savkæde og sværd

■ Savkæde



Det er meget vigtigt for en jævn og sikker funktion altid at holde skæretænderne skarpe.

Dine skæretænder skal skærpes, når:

- Savsmuldet bliver pulveragtigt.
- Du skal bruge ekstra kræfter til at save.
- Skærebanelen ikke er lige.
- Vibrationen forhøjes.
- Brændstofforbruget forøges.

Standarder for indstilling af skær:



Sørg for at bære sikkerhedshandsker.

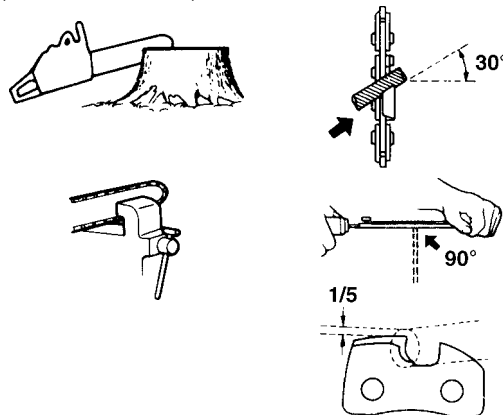
Inden der files:

- Sørg for, at savkæden holdes sikkert.
- Sørg for, at motoren er stoppet.
- Brug en rund fil af korrekt størrelse til kæden.

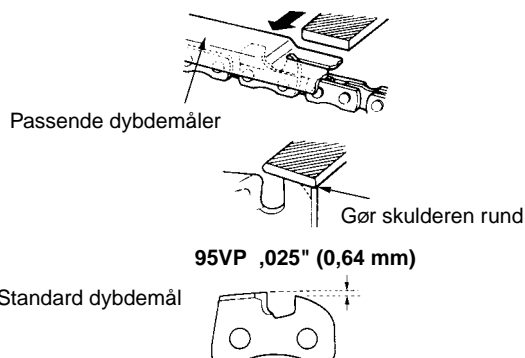
Kædetype: 95VP

Filstørrelse: 3/16 in (4,76 mm)

Placer filen på skæretænden og skub lige fremad. Hold filepositionen som vist på billedet.



Efter hver skæretand er blevet filet, skal du checke dybdemålet og file det til det korrekte niveau som vist på billedet.

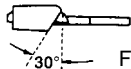




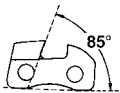
Sørg for at runde den forreste kant af for at formindske risikoen for tilbageslag eller ødelæggelse af forbindelsesled.

Sørg for at hver skæretand har samme længde og kantvinkler som vist på billedet.

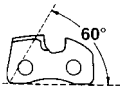
Længde på skæretand



Filningsvinkel 30°



Sidepladevinkel 85°

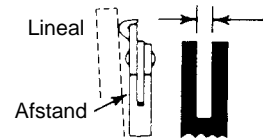


Topplade skærevinkel 60°

■ Savsværd

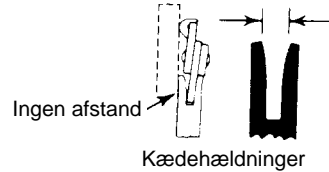
- Vend sværdet om lejlighedsvist for at undgå delvis slitage.
- Sværdets skinne bør altid være i vinkel. Kontroller for slitage på sværdets skinne. Brug en lineal på sværdet og yder-

siden af en skæretand. Hvis der ses et mellemrum mellem dem, er skinnen normal. Ellers er sværdets skinne slidt. Sådan en skinne skal korrigeres eller erstattes.



Lineal

Afstand



Ingen afstand

Kædeholdninger

**ADVARSEL:**

Saven er udstyret med en af følgende lav-tilbageslags sværd/kæde kombinationer:

Sav Model	Sværd Str.	Savsværd	Savkæde
GZ4000	14	848CB44C10	848CC95V60(95VP)
	16	2939-52110	2939-52210 (95VP)

Komatsu Zenoah Del Nummer

9. Fejlfindingsvejledning

Tilfælde 1. Startfejl

Sørg for, at is-forhindringssystemet ikke er sat til.

Check om der er vand i brændstoffet, eller om blandingen er under standard.

Erstat med ordentligt brændstof.

Check om motoren er oversvømmet.

Tag tændrøret ud og tør det. Træk så starteren igen uden choker.

Check gnisttænding.

Erstat med et nyt tændrør.

Tilfælde 2. Mangel på kraft/Dårlig acceleration/ Ujævn tomgangskørsel

Check om der er vand i brændstoffet, eller om blandingen er under standard.

Erstat med ordentligt brændstof.

Check om luftfilteret og brændstoffilteret er tilstoppet.

Rengør.

Check om karburatoren er mangelfuldt justeret.

Genjuster hastighedsviserne.

Tilfælde 3. Olien kommer ikke ud

Check om olie kvaliteten er under standard.

Udskift.

Check om oliepassager og huller er tilstoppede.

Rengør.

Hvis apparatet synes at behøve yderligere service, så ret venligst henvendelse til en autoriseret service butik i dit område.

10. Tekniske data

Strømforsyningsenhed:

Forskydning (cm³): 40,1
 Brændstof: Blanding (Benzin 50 : To-takts olie 1)
 Brændstoffstankens kapacitet (cm³): 310
 Kædeolie: Motorolie SAE# 10W-30
 Olietankens kapacitet (cm³): 210
 Karburator: Diafragma type (ZAMA C1Q)
 Tændingssystem: Uden punkter (CDI)
 Tændrør: Champion RZ7C
 Olietilførselssystem: Automatisk pumpe
 Strøm 1.84/9,500 (kw/min⁻¹)
 Max. hastighed 13,000 (min⁻¹)
 Tomgangshastighed 2,700 (min⁻¹)
 Kædehjul (Tænder x Pitch): 7T x 0,325"
 Dimensioner (L x B x H) (mm): 370 x 235 x 270

Tørvægt

Kun strømforsyningsenhed (kg): 4,30

Skærehoved:

Savsværd

Type: Spids på kædehjulstand

Str. (in. (mm)): 14 (350), 16 (400)

Savkæde

Type: Oregon 95VP

Pitch (in. (mm)): 0,325 (8,26)

Dybde (in. (mm)): 0,05 (1,27)

Tekniske data kan ændres uden meddelelse.

Begrænset garanti

Hvis der skulle opstå nogen fejl på produktet under normal betjening inden for garantiperioden, vil den fejlbehæftede del blive erstattet eller repareret uden beregning af en KOMATSU ZENOAH autoriseret forhandler.

GARANTI PERIODE: 1 år (6 måneder hvis det er til professionel brug, og 30 dage hvis det er til udlejningsformål) fra den oprindelige købsdato.

KØBEREN SKAL AFHOLDE OMKOSTNINGER TIL AT TRANSPORTERE ENHEDEN TIL OG FRA KOMATSU ZENOAH FORHANDLEREN.

KØBEREN VIL IKKE BLIVE OPKRÆVET FOR FEJLFINDINGSARBEJDE, DER FØRER TIL AT PÅVISE, AT EN GARANTERET DEL ER FEJLBEHÆFTET, HVIS FEJLFINDINGSARBEJDET UDFØRES HOS KOMATSU ZENOAH FORHANDLEREN.

KØBEREN ELLER EJEREN ER ANSVARLIG FOR, AT DEN KRÆVEDE VEDLIGEHOLDELSE UDFØRES SOM DEFINERET AF PRODUCENTEN I BRUGERHÅNDBOGEN.

ENHVER GARANTERET DEL, SOM IKKE ER KLASSIFICERET TIL AT BLIVE UDSKIFTET SOM NØDVENDIG VEDLIGEHOLDELSE, ELLER SOM KUN ER KLASSIFICERET TIL REGELMÆSSIG KONTROL I RETNING AF REPARATION ELLER "UDSKIFTNING EFTER BEHOV" ER GARANTERET I GARANTIPERIODEN. ENHVER GARANTERET DEL, SOM ER KLASSIFICERET TIL AT BLIVE UDSKIFTET SOM NØDVENDIG VEDLIGEHOLDELSE, ER GARANTERET I TIDSPERIODEN OP TIL DET FØRST PLANLAGTE UDSKIFTNINGSPUNKT FOR DEN DEL.

ENHVER UDSKIFTNINGSDEL, SOM ER TILSVARENDE I YDELSE OG HOLDBARHED, KAN BRUGES I IKKE-GARANTI

VEDLIGEHOLDELSE ELLER REPARATIONER, OG VIL IKKE REDUCERE FIRMAETS GARANTIPLIGT.

FIRMAET ER ERSTATNINGSPLIGTIGT FOR SKADER PÅ ANDRE MOTORKOMPONENTER, HVIS DE ER FORÅRSAGET AF FEJL PÅ GARANTEREDE DELE, DER STADIG ER UNDER GARANTI.

GARANTIEN GÆLDER IKKE FOR DE ENHEDER, SOM ER BLEVET BESKADIGET PGA. FORSØMMELIGHED I INSTRUKTIONEN, DER ER OPLISTET I BRUGERHÅNDBOGEN OMKRING RIGTIG BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF ENHEDERNE: UHELD, MISBRUG, ÆNDRING, FORKERT SMØRING, BRUG AF ANDRE DELE ELLER TILBEHØRSDELE END DE AF FIRMAET ANGIVNE, ELLER ANDRE ÅRSAGER, DER ER UDEN FOR FIRMAETS KONTROL.

DENNE GARANTI DÆKKER IKKE DE DELE, DER ER UDSKIFTET PGA. SLID ELLER HARMLØSE ÆNDRINGER I DERES FREMTRÆDEN.

DER ER IKKE ANDRE UDTRYKKELIGE GARANTIER.

UNDERFORSTÅEDE GARANTIER INKLUSIVE DE HANDELSMÆSSIGE OG DEM MED EGNETHED TIL EN BESTEMT ANVENDELSE **ER BEGRÆNSET** TIL TO (2) ÅRS HJEMMEBRUG [ET (1) ÅR FOR ENHVER ANDEN ANVENDELSE] FRA DEN OPRINDELIGE LEVERINGSDATO.

ERSTATNINGSANSVAR SOM FØLGE AF UHELD ELLER FØLGESKADER UNDER ENHVER OG ALLE GARANTIER ER IKKE OMFATTET.

HVIS DU ØNSKER YDERLIGERE INFORMATIONER, SKAL DU RINGE TIL DIT NÆRMESTE SERVICECENTER, ELLER INSPIRERE KOMATSU ZENOAH WEBSITE <http://www.zenoah.net>